



## 意大利木工机械进入中国的回顾(续一)

刘 苗 李 黎

意大利木工机械在中国市场占有较大的比例。近十几年间,国内企业共引进意大利木工机械4000台左右。从八十年代初期至八十年代的末期,主要是政府为国营企业引进的,其中包括很多成套的生产线设备。这些设备的引进,对我国木材加工企业的技术进步,产品的更新换代起了很大的促进作用,也为今后的行业发展打下了基础,提供了丰富的实践经验。九十年代以来,随着改革开放的深入,国内木材加工行业中,国营企业、集体企业、合资企业、个人承包的企业和私人企业,根据市场对产品的要求和生产的需要,从意大利进口大量以单机或单机配套为主的木工机械,这些设备的引进为增强企业的市场竞争能力,提高产品档次,扩大生产规模,满足市场需求起了重要的作用。同时,国内木工机械制造业在吸收引进国外先进的技术,抓紧企业自身改造的基础上,也有相当程度的进步。进口的意大利木工机械主要为八类:制材设备,人造板及其二次加工设备,实木干燥设备,实木制品及实木家具加工设备,板式家具生产设备,辅助设备,刀具刃磨设备。另外,上述八类设备中的实木桌椅专用设备,砂光机,油漆涂饰及其烘干和配套设备,将另作说明。希望通过回顾意大利木工机械的进口进程,从一个侧面给国内企业提供参考。

## 1 制材设备

我国进口意大利制材设备很少。相对于实木加工设备来说,此类设备的进口比例很低。意大利A.COSTA公司,PRIMLTINI公司曾经向中国推荐过各种意大利的制材生产设备,其中包括小径级原木的制材技术和设备,但收效不大。

## 2 人造板及其二次加工设备

• 22 •

意大利在单板、胶合板成套技术设备及刨花板、中密度板的配套设备方面具有很强的市场竞争能力,很多意大利相关的设备制造商直接参与中国市场的商务活动,向中国出口了以单板和胶合板加工生产为主的单机或成套技术设备,包括:旋切机,刨切机,单板剪切机,单板干燥机,单板拼缝机,人造板压机,砂光机,施胶机等。主要的设备制造商为:COLOMBO & CREMONA, ANGELO CREMONA & FIGLLO, CASATI, IMEAS, PESSA, ITALPRESSE等。

## 3 实木干燥设备

曾于八十年代,意大利有若干家实木干燥设备制造商活跃在中国市场,当时大多数的意大利实木干燥设备的引进是为国营企业的技术改造项目配套。进入九十年代,意大利只剩下一两家公司参与中国市场的贸促活动,这一时期国内基本上是合资企业自行引进。

从意大利进口的干燥设备包括:传统蒸汽干燥设备,除湿干燥设备,还有少量的真空干燥设备。主要的设备制造商为CEAF, INCOMAC, MASPELL INTERNATIONAL等。相对于实木加工设备的配套来说,此类设备进口比例也很低。

## 4 实木制品及实木家具加工设备

相对其他设备的配套来说,该类设备的比重过高。意大利是世界上家具机械的生产大国,其实木加工设备不仅在中国如此,在其国内和其他国家也具有很强的市场竞争力。

通过各种渠道向中国推销该类设备的意大利制造商很多,推销的机械种类型号更多,中间环节也比较复杂,成交的价格更是参差不齐。对于中国的企业来说,除去一部分目前

只适合欧美使用的机型之外,其相当一部分的实木加工设备适应中国市场需求,而且有相当部分的实木专用设备,国产设备目前还不能替代。在中国市场上出现的意大利木工机械中,还有一部分应该出现而目前还很少或还没有出现,如 SCM 数控镂铣机,小径材专用加工设备,实木门专用设备等。

这类意大利进口设备的主要制造商包括 CASADEI, CASATI, BACCI, BALESTRINI, DELLE VEDOVE LEVIGATRICI, OMGA, PADE, SCM 等。

## 5 板式家具生产设备

该类设备的比重略高。在中国的改革开放初期,意大利凭借其很强的板式家具生产机械的市场竞争能力,向中国出口了很多板式家具的生产线。如 SCM, DELMAC 集团公司,从设备选配,设备供应,安装调试等整体项目工作。但近几年来,除去少量的生产线出口到我国,其它相当数量的是单机或单机配套设备。

从意大利进口的板式家具生产机械主要由下列公司制造 EUROMAC, COMIL, DMC, CEFLA, RALCIONI, OCMAC, MANEA, SCM, SORBINI, STEFANI 等。

## 6 辅助设备

这类设备的进口比重较少。该类设备的引进大多集中在我国改革开放的初期,其意大利设备的制造商大都依赖于由外方配套的整条生产线供应和中间商的配套供应,这些厂商自己很少参与中国市场的推销活动。该类意大利设备的主要制造商包括 COMIL, RBO, SERGIANI 等。

## 7 刀具刃磨设备

该类设备的进口比重亦略低。

意大利刀具刃磨设备的制造水平和机械性能都不错,其大部分设备是同其它设备配套进口的,单机进口的很少。意大利这类进口设备主要由 GRIFO 公司制造。

## 8 实木专用设备

数量可观,品种单一。实木专用设备是“实木制品及实木家具加工机械”中的一部分。意大利的这类进口设备中,实木桌椅类的专用设备占大多数,其次是木地板专用设备。至于其它建筑木制品的专用设备,木制镜画框的专用设备,车木制品专用设备,特别是实木的基本加工方面(如实木干燥,实木弯曲,实木指接,实木横拼)等实木专用设备,则很少从意大利进口。

向中国市场提供这类设备的制造商包括 BALESTRINI, PADE, BACCI, A. COSTA, M. A. BREVETTI 等。

## 9 砂光机

从意大利进口的砂光机不多,特别是近几年有所下降。意大利的进口砂光机设备主要制造商为 DMC, SCM, IMEAS 等。

近年来,国产砂光机,特别是宽带砂光机的发展很快,相对进口设备起了一定的替代作用。在宽带砂光机一族中,青岛木工机械厂生产的单砂架和双砂架宽带砂光机,在中国市场上起了主导的作用。该厂于八十年代通过意大利的 G. Ponzellini 先生(现任意大利 SCM 公司的高级主管,原 DMC 公司的总裁,曾在欧共体和意大利木工机械和刀具制造商协会任董事)引进全套的意大利设备制造技术,并取得了成功。

## 10 表面涂饰设备

意大利该类进口设备可分为喷涂和淋涂两类。八十年代,同整条生产线配套引进了不少,九十年代多为单机或单机配套设备。其进口设备的主要制造商为 CEFLA, FALCIONI, SORBINI 等。

**编后语** 本专栏由天昌公司在今明两年内系列介绍意大利木材加工机械与刀具的技术特性、使用方法、维修保养信息,使中国的木材加工企业更多地了解意大利木工机械产品,促进中意两国在木材加工机械领域内的技术交流。